

## ALL TOGETHER NOW

### Breve corso di inglese per i più refrattari di Burrini Daniele

**Introduzione.** Entra in scena la Presentatrice.

Presentatrice: *Salve, signori e signore.....no! Salve ragazzi!.....No, anche così non va.....Salve pubblico!  
.....Macché.....SALVE! Benvenuti a questo spettacolo, per presentare il quale ho bisogno della mia fedele  
traduttrice JANE!*

Jane: *Buongiorno, buongiorno* (con evidente accento inglese).

Presentatrice: *Siamo felicissimo di avervi qui!*

Jane: *We are very disgusted to have you here!*

Presentatrice: *Stasera vogliamo proprio farvi divertire*

Jane: *Tonight we want to frighten you!* (la presentatrice comincia a dubitare della traduttrice)

Presentatrice: *Dato che siete un pubblico molto intelligente.....vero???*

Jane: *Since you are a very stupid audience*

Presentatrice: *Calma, Jane, Calma....*

Jane: *Ok, quiet, Jane, be quiet.....*

Presentatrice: *Noi siamo qui per raccontarvi una storia divertente*

Jane: *A happy, happy, happy, story!!*

Presentatrice: *Ecco, stavo dicendo...questa storia permetterà a voi tutti.....cattivi, belli e brutti*

Jane: *Bad, beautiful and ugly!*

Presentatrice: *Dicevo....di imparare...un pizzico....*

Jane: *A pinch of....parsley...*

Presentatrice: *Prezzemolo, ecco....ma cosa mi fai dire, Jane? Stavo dicendo....un....etto...*

Jane mima le dimensioni di un etto

Presentatrice: *...un chilo....* (Jane mima un chilo)....*insomma un po'...*

Jane: *So! How much? Decide yourself!*

Presentatrice: *Insomma....un po' di lingua inglese!*

Jane: *The English language! The English language! The English language!* (la presentatrice tappa la bocca a Jane)

Presentatrice: *Ok, iniziamo con la storia...e come tutte le storie....inizia con una SIGLA!*

La presentatrice esce mentre Jane resta sul palco a salutare finché non si accorge di essere rimasta sola.

Canzone ALL TOGETHER NOW

### 1° scena

Testo sullo sfondo

*Today the first class of our secondary school takes a tour to the zoo. (disegno)*

*The tour is going to be a bit strange but very funny.*

*The aim of our tour is an interview with the animals.*

Scena: sedie e banchi orientate verso la cattedra. Entra il professore e i ragazzi si alzano in piedi. I ragazzi sono vistosamente coperti.

Professore: *Good morning, students!*

Studenti: *Good morning, teacher!*

Studente A: *Good...cough....mor...cough....ning...cough ....teach....cough....er!*

Professore: *Oh, what a bad cough! How do you feel?*

A: *I've got a terrible ....cough .....cough.....cough!*

P: *Oh, no! Why don't you drink some water?*

A: *Thank you, mister. (A tira fuori una stagna da 5 litri e se la beve tutta, intanto lo studente B starnutisce)*

P: *And you? How do you feel?*

B: *I've got a....a.....a.....ETCIU! terrible cold!*

P: *Oh, no! Why don't you put on your scarf?* (B si mette addosso una sciarpa lunghissima)

C: *Mister....., can I open the window? It is very hot here!* (apre la finestra)

B: *Are you crazy? I'm .....I'm.....I'm.....ETCIU! terribly cold! Mister....., can I close the window?*

I due cominciano a litigare perché uno la apre e dice "I open the window", l'altro "I close the window", finché non interviene il professore.

P: *Ok, you stay far from the window and you next to the window!* (I due si spostano secondo le indicazioni dell'insegnante, il quale nota lo studente D piegato su di sé). *How do you feel?*

D: *I've got a terrible toothache!*

P: *Oh, no! How can we go to the zoo today? Why don't you go to the dentist? The school dentist?*

D: *Is there a school dentist?*

P: *Yes, there is...it is in the room opposite ours*

D: *Thank you, teacher...I'll go...* (esce ed entra nella stanza del dentista)

Buio, in scena una sdraio da dentista e alcuni attrezzi

## 2° scena

Stanza del dentista, D è sulla sdraio mentre i suoi compagni sono fuori ad *ascoltare*.

Entra il dentista.

Dentista: *Well, well, good morning. What's the problem?*

Studente: *I've got a terrible tooth cake.*

Dentista: *Mmmmhhh! A cake, very good!*

Studente: *No, no, ache! ache!*

Dentista: *Ok, I see..which is the tooth that hurts?*

Studente: *This one* (e indica il dente dolente)

Dentista: *Which one? This one?*

Studente: *no, no, the one on the left!*

Dentista: *Which one? This one?*

Studente: *no, no, the one on the right!*

Dentista: *Which one? This one?*

Studente: *no, no, the one above!*

Dentista: *Which one? This one?*

Studente: *no, no, the one under!*

Dentista: *Which one? This one?*

Studente: *AAAARGGHHH! That one! Yes!*

Dentista: *Ok, ok..don't worry...(comincia a cantare) don't worry....be happy....* (cerca fra gli attrezzi finché non trova una pistola, poi rivolto al pubblico) *Don't imitate me* (punta preciso sul dente e spara, i compagni si spaventano, l'alunno ritorna in classe e il professore gli chiede):

P: *Do you feel better?*

D: (senza denti) *Yes, I do!*

P: *Ok, now we can go to the zoo!*

Buio – canzone all together now sullo sfondo per il cambio di scena

## 3° scena

Allo zoo, gli alunni girano per le gabbie ma non c'è neanche un animale.

Professore: *Where are all the animals?*

B: *They're missing.*

D: *They have escaped! Hurrah!*

Da lontano si sente il belare di una pecora, gli alunni si voltano.

Professore: *A sheep? Only a sheep?*

B: *Ooooooh! So cute!* (e comincia ad accarezzarla)

D: *We can interview her, can we?*

Professore: *Ok!*

Intervistatore: *What's your name?*

Pecora: *My naaaaaaame is Beeeeeela*  
Intervistatore: *How old are you?*  
Pecora: *I'm seeeeeeeven*  
Intervistatore: *How are you?*  
Pecora: *I'm fine, thaaaaaaaanks*  
Intervistatore: *Do you like carrots?*  
Pecora: *Yeeeeeeees, I do!* (l'intervistatore gli porge una carota)  
Intervistatore: *What's your favorite color?*  
Pecora: *My favourite colour is reeeeeeed*  
Intervistatore: *What time do you get up in the morning?*  
Pecora: *I geeeeet up at six o'clock!*  
(gli altri alunni si sono stufati di tutto questo belare)  
B: *Are you afraid of the wolf?*  
Pecora: (spaventata) *Wolf? Which wolf?*

#### 4° scena

DEBORAH (REF) *Who's afraid of the big bad wolf?*  
TUTTI *(big bad wolf, big bad wolf) 4v.*

EVA *I'm the wolf, I'm the big bad wolf*  
ESTER *I only need a sheep to eat*  
FEDERICO *I'm not harmful, I'm not dangerous*  
MARIA *I only need something to eat*

(REF)

SERENA *If you're boy, if you're girl*  
LUCA *Please don't be afraid of me*  
FEDERICO *I'm not harmful, I'm not dangerous*  
MARIA *I only need something to eat*

(REF)

TUTTI *Wooooooooooooooooooooolf 3v.*  
*Don't be afraid of the big bad wolf*

B: *Don't be afraid, little sheep.*  
D: *I'm getting hungry....where is a restaurant?*  
Professore: *Hey, look! The "Purple lobster restaurant", sounds good!*

#### 5° scena

Ristorante "Moody waiters", l'insegna mostra i camerieri con espressioni diverse

Cameriere gentile (Deborah) : *Good morning, and welcome to our "Purple lobster restaurant"*  
Serena: *Good morning for you too. I would like a table for four.*  
Cam: *Please follow me.*  
Il cliente fa per sedersi, il cameriere gli fa spazio:  
Maria: *Oh, so kind... Can I have the menu, please?*  
Cam: *Here you are, no problem, take your time*

Il cameriere esce e rientra, arrabbiato (altro disegno)

Cam: *You haven't chosen yet? Come on!*  
Federico: (stupito) *Do you feel alright?*  
Cam: *I feel alright! Hurry up, or you won't eat anything!*

Ester: *Ok, ok...a dish of pasta for everybody..*  
(gli altri si guardano e poi insieme) *and a litre of wine!*  
La profe si alza e li fulmina con lo sguardo  
Gli alunni: *ok, ok...water, water...*  
Cam: *Yes, yes* (scocciato, se ne va).

Rientra in versione veloce con il vino (disegno), entra tipo aeroplano e sbatte la bottiglia sul tavolo del cliente.  
Cambio cameriera (Eva)  
Rientra starnutendo sul piatto di pasta (malato – disegno)  
Cam: *Here ETCIU is ETCIU ....your pasta!*  
I clienti lasciano uscire la cameriera e poi nascondono il cibo un po' dappertutto  
Il cameriere rientra in versione timida (disegno);  
Cam: *Er...is it okay? Is it too hot? Too cold?* (mima)  
La profe si alza arrabbiata e il cameriere esce impaurito.  
Rientra in versione felice (disegno)  
Cam: *Ha, ha...do you...ha, ha want....anything else?*  
Cl: *Yes* (prima sono imbarazzati, poi si mettono a ridere anche loro), *a cup of coffee!*  
Il cameriere esce, rientra in versione triste (disegno), porge il caffè e si butta dalla finestra!

## 6° scena – il recupero dei pezzi

Ferito e dottore  
Il ferito chiede al dottore le varie parti del corpo (*my left leg, my nose...*) ma il dottore prende sempre quella sbagliata.  
*Ordine:*  
*my hair*  
*my head*  
*my eyes*  
*my nose*  
*my mouth*  
*my teeth*  
*my left arm*  
*my left hand*  
*my right arm*  
*my right hand*  
*my bottom*  
*my left leg*  
*my right leg*  
*my left foot*  
*my right foot*

## 7° scena

Il ferito viene accompagnato in classe per verificare se le sue funzioni vocali sono ancora effettive.  
Professore: *Now, try to repeat these tongue twisters:*

I saw Susie sitting in a shoe shine shop.  
Il ferito ripete, il professore si rivolge al pubblico e dice: *“All together now”*  
La cosa si ripete per gli altri scioglilingua.

LUCA: I wish you were a fish in my dish

DEBORAH: The big black bug bit the big black bear

MARIA: She sees cheese.

SERENA: She sells sea shells on the sea shore

ESTER: I wish to wish the wish you wish to wish

DEBORAH: but if you wish the wish the witch wishes

MARIA: I won't wish the wish you wish to wish.

FEDERICO: I was born on a pirate ship

Professore: *Now, hold your tongue with your fingers* (e mostra al pubblico che deve tenere la lingua con le dita). Fa ripetere lo scioglilingua.

Presentatrice: *No! No! No! Non così! Ma che storia strampalata è questa?*

Jane (dietro): *What's this story? What's this story?*

Presentatrice: *Non ci si capisce niente: com'è finita la gita? E il cameriere che c'entra? Io non posso presentare uno spettacolo così! Io sono la presentatrice!*

Professore: *Ma che ti frega! Li hai sentiti? Si sono divertiti, hanno imparato tante parole nuove, che ti importa? Canta che ti passa!*

La presentatrice prima ci pensa e poi acconsente. *“Pero' cantate tutti, eh (rivolta al pubblico)”*

Canzone REACH OUT FOR THE SUNRISE